



联合 国

安全理事会



DISTR.
GENERAL

S/14371
10 February 1981
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

1981年2月10日秘鲁常驻联合国代表团
临时代办给安全理事会主席的信

我奉本国政府的指示谨就本月5日安全理事会S/14362号文件写信给阁下；该文件载有同日美洲国家组织秘书长给联合国秘书长的电报，转递美洲国家组织第十九次外交部长协商会议所通过的决议“停止在秘鲁—厄瓜多尔边境地区埃尔孔多山脉发生的军事活动和维持和平”。

关于这方面，为了使安全理事会充分知道按照现行有效条约规定为维持埃尔孔多山脉的和平与安全而采取或计划采取的一切行动起见，我谨将上述的第十九次协商会议的决议连同阿根廷、巴西、智利和美利坚合众国特别代表以1942年1月29日在里约热内卢签订的秘鲁—厄瓜多尔和平、友好和界限议定书保证国的身份在该次会议上所作声明全文，以及秘鲁外交部长在该次会议上所作的解释，递交阁下。

如蒙阁下将本信及其附件作为安全理事会的文件紧急散发，则不胜感激。

临时代办

何塞·乌鲁蒂亚（签名）

81-04061

附件一

1981年2月4日美洲国家组织
第十九次外交部长协商会议通过的决议

“停止在秘鲁—厄瓜多尔边境地区埃尔孔多
山脉发生的军事活动和维持和平”

第十九次外交部长协商会议，

鉴于：

此次会议的议题“停止在秘鲁—厄瓜多尔边境地区埃尔孔多山脉发生的军事活动（这些活动是召开第十九次外交部长协商会议的原因）和维持和平”；

考虑到：

常设理事会根据厄瓜多尔的要求，并按照1981年1月29日第CP/RES. 323(450/81)号决议，依必须的紧急性召开第十九次协商会议；

美洲国家组织的基本目标是加强本大陆的和平与安全；

常设理事会在上述决议中对“损害两兄弟人民之间的友谊和团结的情况表示严重关怀”并促请“各政府避免采取任何会使当前局势恶化的行动”；

阿根廷、巴西、智利和美国四国政府通知说经过它们与厄瓜多尔和秘鲁政府的交涉已宣布停火，此项通知并经两国外交部长在此次会议上证实并作出他们认为有关的解释；

考虑到：

巴西特别代表“以阿根廷、巴西、智利和美国四国政府的名义就它们在厄瓜多尔和秘鲁的同意下正在进行的工作”所作的陈述；

听取了：

厄瓜多尔和秘鲁外交部长关于在厄瓜多尔—秘鲁边境地区所发生事件的陈述；

重申：

《美洲国家组织宪章》所揭示的加强本大陆和平与安全的原则和宗旨，以及必须在美洲国家之间长期保持谅解与友好气氛；

声明：

美洲国家组织有保持、维持和巩固本大陆和平的不容放弃的义务；

决定：

1. 遗憾地注意到本组织两个成员国之间曾发生武装冲突，破坏本大陆的和平与安全。

2. 满意地欢迎两国政府宣布冲突地区停火，该项宣布并经两国外交部长在此次会议上证实。

3. 促请两国政府遣散和解散它们的部队，并尽早消除因此次冲突而进行的军事活动，将部队人数限于平常巡逻边境所需的兵额。

4. 对两国在本协商会议——美洲各国人民和政府的真正代表——上庄严承诺重新建立和巩固和平，避免任何会危害和平的行动并尽一切努力克服目前的困难，表示满意。

5. 注意到两国已接受由阿根廷、巴西、智利和美国四国代表组成的一个委员会的访问，该委员会已开始工作，监测遵守停火的情况并在两国之间创造和平的条件；又感谢上述国家所进行的努力。

6. 重申美洲国家组织时刻保持警惕，致力于维持和加强和平及增进两国之间的谅解。

7. 指示常设理事会继续注意两国政府为实现本决议所述崇高目标而采取的行动”。

附件二

阿根廷、巴西、智利和美利坚合众国
出席美洲国家组织第十九次外交部长协商会议的特别代表
以 1942 年 1 月 29 日在里约热内卢签订的秘鲁——厄瓜多尔
和平、友好和界限议定书保证国的身份发表的声明

1981年2月4日，哥伦比亚特区华盛顿

“我以阿根廷、巴西、智利和美利坚合众国出席第十九次外交部长协商会议的特别代表的名义声明如下：

我们在协商会议上投票赞成此项决议，我们这样做是要重申我们愿意支持一切旨在维持本大陆的和平与安全的努力。

我们四国要表示其坚定的决心，继续对巩固和平的努力作出贡献，对此，我们四国要正式感谢厄瓜多尔和秘鲁政府同意进行谈判，以便首先达成停火，随后检查遵守停火情况。

关于这些谈判，我们四国已将厄瓜多尔政府的立场通知本次协商会议。

我们四国在此次协商会议上的投票绝对不影响我们四国作为 1942 年 1 月 29 日在里约热内卢签订的秘鲁——厄瓜多尔和平、友好和界限议定书保证国所承担并愿意继续承担的责任”。

附件三

秘鲁外交部长哈维尔·阿里亚斯·斯特拉博士
在美洲国家组织第十九次外交部长协商会议通过
“停止在秘鲁——厄瓜多尔边境地区埃尔孔多山脉
发生的军事活动和维持和平”的决议后所作的解释

1981年2月4日，哥伦比亚特区华盛顿

“秘鲁投票赞成此项决议，该项决议同巴西代表以1942年1月29日里约热内卢议定书的四个保证国的名义发表的声明是不可分的”。
